

Il conteggio SUISA

Dall'estate 2014 il conteggio SUISA si veste di un nuovo look. Il nuovo conteggio è più chiaro, più dettagliato e punta ad aiutare i nostri membri a trovare più velocemente le informazioni desiderate.

Di seguito vi illustriamo le novità.

1 Frontespizio

Indirizzo postale

Signor
Roberto Sasso
Via Gluck 2
6900 Lugano

Zurigo, 6 giugno 2014

SUISA

N. ref.: 0.1234.567
Signor
Roberto Sasso
Via Gluck 2
6900 Lugano

N. IPI: 98765 43 21 01
Membro: Roberto Sasso
N. conteggio: 26354

Conteggio concernenti le esecuzioni e le emissioni in Svizzera nel 2013 (incluse emissioni della SRG SSR nel 2° semestre 2013)

Gentile signora, egregio signore

Conformemente al contratto di gestione e al regolamento di ripartizione, emettiamo una fattura per suo conto alla nostra attenzione per i diritti sopra menzionati. Per i dettagli consulti gli allegati elenchi.

Importo netto in base all'elenco delle opere	CHF 400.00
+ Supplemento (7%) da obblighi liberati	CHF 28.00
Importo	CHF 428.00

Versamento a:
IBAN: CH88 0900 1111 3333 4567 0
Roberto Sasso
Via Gluck 2
CH 6900 Lugano

In occasione del versamento, si terrà conto di un eventuale saldo del conto.

Per domande in merito al conteggio, può rivolgersi a claims@suisa.ch. Può notificare cambi d'indirizzo o di coordinate bancarie sul sito www.suisa.ch nella rubrica 'Cambio di indirizzo'.

SUISA Bellariastrasse 82, Postfach 782, CH-8038 Zürich, Telefon +41 44 485 66 66, Fax +41 44 482 43 33
www.suisa.ch, suisa@suisa.ch, CHE-105.838.471 MWST

1 Da oggi nell'intestazione della lettera troverete sia il numero di riferimento che il numero IPI.

Il numero di riferimento è collegato ai vostri dati personali, come indirizzo o coordinate bancarie. Il numero IPI è il vostro numero di membro valido in

2 Il codice a barre viene utilizzato per automatizzare l'invio.

3 Il "conteggio per la produzione di supporti sonori e audiovisivi in studio tramite radio e televisione per trasmissioni in proprio", in passato redatto separatamente, in futuro sarà compreso all'interno di questo conteggio.

4 In caso di domande relative al vostro conteggio, potete contattarci al seguente indirizzo e-mail.

Vi preghiamo di comunicarci online eventuali modifiche di vostro indirizzo o coordinate bancarie.

2 Percentuale in base all'elenco delle opere

5

La sua parte in base all'elenco delle opere

La sua parte in base all'elenco delle opere, suddivisa secondo le classi di ripartizione

N. conteggio: 28354	Roberto Gasso	N. IPI: 98765 43 21 01
1A SSR - Emissioni radiofoniche		10 CHF
1B SSR - Supporti sonori delle emissioni radiofoniche		20 CHF
1C SSR - Emissioni televisive (senza pubblicità)		30 CHF
1D SSR - Supporti sonori delle emissioni televisive (senza pubblicità)		40 CHF
1E SSR - Pubblicità alla televisione		0.00 CHF
2A Emittenti private - Emissioni radiofoniche (senza pubblicità)		10 CHF
2B Emittenti private - Supporti sonori delle emissioni radiofoniche (senza pubblicità)		10 CHF
2C Emittenti private - Emissioni televisive (senza pubblicità)		0.00 CHF
2D Emittenti private - Supporti sonori delle emissioni televisive (senza pubblicità)		0.00 CHF
2E Emittenti private - Emissioni pubblicitarie alla radio		0.00 CHF
2F Emittenti private - Emissioni pubblicitarie alla televisione		5 CHF
4B Concerti ed altre esecuzioni > CHF 20		175 CHF
4C Concerti ed altre esecuzioni fino a CHF 20		20 CHF
5 Esecuzioni musicali di carattere religioso		0.00 CHF
6 Società di strumenti a fiato		30 CHF
7 Cori profani, club di fisarmonicisti, chitarristi e mandolinisti, gruppi folcloristici e gruppi di tamburi e simili		0.00 CHF
8 Club di jodel		10 CHF
9A Proiezioni di film nei cinema		20 CHF
9B Proiezioni di film pubblicitari nei cinema		0.00 CHF
12 Esecuzioni di musica ricreativa (senza concerti)		20 CHF
Importo netto in base all'elenco delle opere		400 CHF

Nella seconda pagina del vostro conteggio trovate l'elenco di tutte le classi di ripartizione accreditate con questo conteggio.

All'interno trovate anche le classi di ripartizione per le quali non avete ricevuto alcuna percentuale sui diritti d'autore. Affianco a queste voce è riportato 0,00 CHF.

6

Da questo momento riceverete soltanto un conteggio, di conseguenza gli importi per i diritti di trasmissione e di esecuzione e per i diritti meccanici sono elencati separatamente.

7

Qui trovate le informazioni relative alla detrazione per la previdenza sociale a favore di autori ed editori

6

La sua parte in base all'elenco delle opere, suddivisa secondo i diritti d'uso

Diritto di esecuzione e di emissione	330 CHF
Diritto meccanico	70 CHF
Importo netto in base all'elenco delle opere	400 CHF

7

Versamento alla Fondazione di previdenza a favore degli autori e degli editori (già detratto): 40 CHF

3 Aiuto alla lettura

N. conteggio: 26354

Roberto Sasso

N. IPI: 98765 43 21 01

8

Lettura assistente

Ruoli

A	Autore	CA	Compositore e autore	SA	Sub-autore
AR	Arrangiatore	E	Editore	SR	Sub-arrangiatore
C	Compositore	ES	Rappresentante di un editore	SE	Sub-editore

Generi di esecuzione (genere)

ALP	Corno alpino	MS	Scuole di musica
AND	Altri	S	Repertorio di base
B9	Società d'orchestra	SBV	Associazione bandistica svizzera
BG	Musica di sottofondo	SCV	Unione Svizzera dei Cori
FF	Opuscoli programma	SIG	Sigla
JDL	Jodel	TAM	Gruppi di tamburi
K	Concerto	TT	Supporti sonori
KON	Conservatori	VIS	Visivo
LI	Live		

Emittenti radiofoniche e televisive

1FM	Radio One FM	JOIZ	JOIZ	RX	Radio X
3SAT	3SAT	LAFM	Radio Lausanne FM	SCLA	Radio Swiss Classic
4+	4 Plus	LIFE	Life Channel	SF1	SRF 1
BASL	Radio Basilisk	M531	Radio SRF Musikwelle	SF2	SRF 2
BEO	Radio Berner Oberland	MTVS	MTV Schweiz	SFIN	SRF Info
C3	Couleur 3	NEO1	Radio neo1	SJAC	Radio Swiss Jazz
CAP	Radio Bern 1	NRJB	Radio Energy Bern	SPOP	Radio Swiss Pop
CENT	Radio Central	NRJZ	Radio Energy Zürich	STAF	Radio Stadtfilter
CHAB	Radio Chablais	PILA	Radio Pilatus	SUN	Radio Sunshine
CNL3	Radio Canal 3	R 24	Radio 24	TBAE	Tele Bärn
DLR	Diverse Radiosender	R L	Radio L	TELL	Tele Tell
DREI	Radio 3fach	R105	105 Radio Network	TEM1	Tele M1
DRS1	Radio SRF 1	RABA	Radio Energy Basel	TEZ	Tele Züri
DRS2	Radio SRF 2 Kultur	RFM	Radio Rouge FM	TOP	Radio Top
DRS3	Radio SRF 3	RHO	Radio Rohne	TOST	Tele Ostschweiz
DRS4	Radio SRF 4 News	RJB	Rado Jura Bernois	TS11	RSI LA 1
ENGA	Radio Engiadina	RR	Radio Rumantsch	TS12	RSI LA 2
EVI	Radio Eviva	RSI1	Rete Uno	TSR1	RTS Un
FJ	Radio Frequenze Jura	RSI2	Rete Due	TSR2	RTS Deux
FM1	Radio FM1	RSI3	Rete Tre	TV3+	3+
FRI	Radio Fribourg	RSR1	La Première	TVM3	TVM3
GRI	Radio Grischia	RSR2	Espace 2	VIR	Radio SRF Virus
GRIF	Radio GRRIF	RSR4	Option Musique	WRS	World Radio Switzerland
HDS	HD Suisse	RTN	Radio Neuchâtel	ZSEE	Radio Zürisee

Diverse abbreviazioni e termini

Livelli	Si veda il regolamento di ripartizione, capitolo 3.3
N. SUISA	Numero dei supporti audiovisivi e dei supporti sonori (si veda l'allegato)
N. cat.	Numero di catalogo
RC	Diritto d'uso (Right Code)
MR, Mecc.	Diritto meccanico
PR, E&E	Diritto di esecuzione e di emissione
CR	Classe di ripartizione

9

Ulteriori informazioni

Regolamento di ripartizione, www.suisa.ch

8

Grazie all'aiuto alla lettura riuscirete a orientarvi meglio e più velocemente all'interno del conteggio e tra le molte sigle contenute al suo interno.

9

Maggiori informazioni sono disponibili nel regolamento di ripartizione e su www.suisa.ch.

4 Indice

N. conteggio: 28354

Roberto Sasso

N. IPI: 98765 43 21 01

10

Indice

Lettera d'accompagnamento

1

La sua parte in base all'elenco delle opere

2

Lettura assistente

3

11

Indice

4

Elenco delle opere

7

I Love You Babe

7

Rock'n'Roller

7

Stardust in Your Eyes

7

12

Elenco dei supporti audiovisivi

10

L'indice contiene una panoramica del conteggio con i numeri di pagina.

11

Nell'elenco delle opere sono riportate tutte quelle contenute nel conteggio con indicato il numero di pagina in cui si trovano.

12

Se le vostre opere sono contenute all'interno di un film, riceverete un elenco separato dei supporti audiovisivi. Da qui avrete accesso a maggiori dettagli sui film all'interno dei quali sono state utilizzate le

5 Elenco delle opere / conteggio

N. conteggio: 28354 Roberto Sasso N. IPI: 98765 43 21 01

13 Elenco delle opere

14 **1980.667.34 126 I Love You Babe**

Aventi diritto	E&E	Mech	CR	Quantità	CHF
CA Roberto Sasso	100%		12	1x	17.50
La sua parte					17.50

N. SUISA	Durata	Quant.	Data/periodo	Esecuzione	CR	Tipo	RC	CHF
	8 min	3x	11.11.2013	Rock Party	12	TT	PR	17.50

15

1983.227.25 345 Rock'n'Roller

Aventi diritto	E&E	Mech	CR	Quantità	CHF
CA Roberto Sasso	100%		12	1x	12.50
La sua parte					12.50

N. SUISA	Durata	Quant.	Data/periodo	Esecuzione	CR	Tipo	RC	CHF
987654	4 min	3x	11.11.2013	Rock Party	12	TT	PR	12.50

16

1999.432.78 987 Stardust in Your Eyes

Aventi diritto	E&E	Mech	CR	Quantità	CHF
CA Roberto Sasso	100%		12	1x	8.50
La sua parte					8.50

N. SUISA	Durata	Quant.	Data/periodo	Esecuzione	CR	Tipo	RC	CHF
	1 Min	3x	11.11.2013	Rock Party	12	TT	PR	8.50

13 Da oggi, inoltre, insieme al conteggio riceverete anche informazioni sull'utilizzo dell'opera (dettagli sulla trasmissione e l'esecuzione).

14 Qui sono riportati tutti gli aventi diritto e la rispettiva percentuale sui diritti di trasmissione e di esecuzione e sui diritti sul supporto audio relativi all'opera.

15 Da qui potete vedere la classe di ripartizione, il numero e gli importi accreditati in totale per questa opera.

16 Qui potete ottenere maggiori dettagli su dove, quando, con quale frequenza e per quanto tempo un'opera è stata

6 Elenco dei supporti audiovisivi

N. conteggio: 28354 Roberto Sasso N. IPI: 98765 43 21 01

17 Elenco dei supporti audiovisivi

N. SUISA	Titolo del film (sottotitolo)	Stag.	Episod.	An.	Produttore	Paese	Durata
987654	Nightlife Report			2012	tpc	CH	1:28:30
Opere: 1983.227.25 345 Rock'n'Roller							

18

17 In questo elenco sono riportati i film all'interno dei quali sono state utilizzate le vostre opere.

18 Qui sono riportati i dettagli del film: nella riga superiore è indicata la durata del film e nelle righe sottostanti la durata totale della musica al suo interno.

Inoltre è presente anche il nome dell'opera; i dettagli sulle opere sono riportati nell'elenco delle opere.